



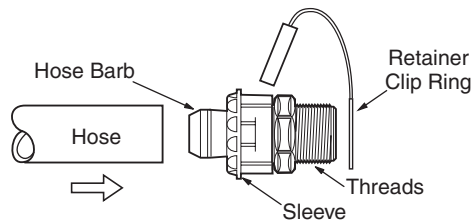
Polaris Booster Pump Installation Kit Instructions

Instructions pour le kit d'installation de la pompe de surpression Polaris

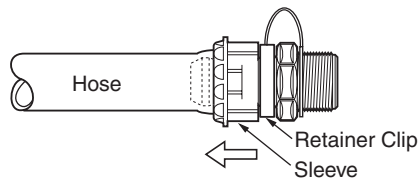
Installationskit für Polaris Booster-Pumpe - Gebrauchsanleitung

Note: The Softube® Quick Connect is designed to work with Polaris reinforced hose (part #P19 or P18) only. Use 90° street ells wherever possible to avoid bends and loops in the hose.

1. Slide the quick connect retainer clip ring over the Softube quick connect threads. Install quick connects onto pump discharge and supply ports using clear silicone as a thread sealant.
2. Measure and cut reinforced hose ensuring cut is clean, with no more than a 30° off straight edge. Avoid unnecessary loops or bends in the hose.
3. Push the hose onto the quick connect until it is flush against the hose barb base.

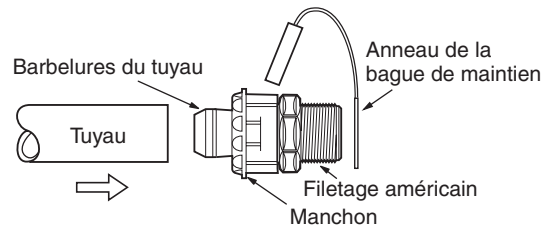


4. Holding the hose in place, **pull and twist** the sleeve on the quick connect over the hose as far as possible. Snap the clip into place.

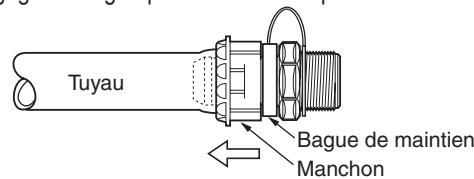


Remarque : Le tube de branchement rapide Softube® Quick Connect est conçu pour fonctionner uniquement avec le tuyau flexible renforcé Polaris (pièce no. P19 ou P18). Utiliser des coudes mâle et femelle à 90° autant que possible pour éviter que le tuyau ne se coude ou ne fasse des nœuds.

1. Faire glisser l'anneau de la bague de maintien de branchement rapide par dessus le filetage américain de branchement rapide du Softube. Installer des branchements rapides dans les ports d'alimentation et de décharge de la pompe en utilisant du silicone transparent pour étanchéifier les joints filetés.
2. Mesurer et découper le tuyau flexible renforcé en vérifiant bien que la découpe est propre et laisse un bord droit avec un écart maximum de 30° de la règle de vérification. Éviter que le tuyau ne se coude ou ne fasse des nœuds.
3. Pousser le tuyau sur le branchement rapide jusqu'à ce qu'il soit tout contre la base de la barbelure du tuyau.

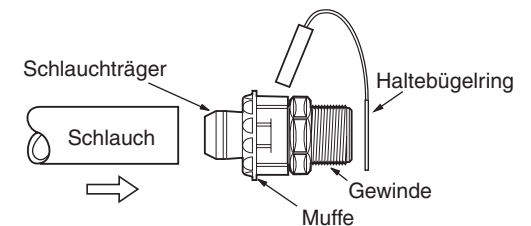


4. Tout en maintenant le tuyau en place, tourner et tirer le manchon situé sur le branchement rapide pour l'attacher aussi loin que possible sur le tuyau. Bien engager la bague pour la mettre en place.

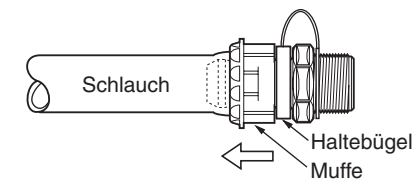


Hinweis: Das Softube® Quick Connect-Anschlussstück wurde nur zum Gebrauch mit dem verstärkten Polaris-Schlauch (Best.-Nr. P19 oder P18) entwickelt. Wo möglich, 90° Winkelstücke verwenden, um Verknickung und Verschlingung des Schlauchs zu vermeiden.

1. Schieben Sie den Schnellverbindungs-Halbebügelring über das Softube-Schnellverbindungs-gewinde. Klares Silikon als Gewindedichtungsmasse zur Installation der Schnellverbindungen im Pumpenausfluss und den Zufuhranschlüssen benutzen.
2. Messen und schneiden Sie den verstärkten Polaris-Schlauch, so dass der Schnitt sauber ist und der Schnittflächenwinkel nicht mehr als 30° beträgt. Vermeiden Sie unnötige Schleifen und Krümmungen im Schlauch.
3. Drücken Sie den Schlauch in das Schnellverbindungs-Anschlussstück, bis es gerade an dem mit Widerhaken versehenen Schlauchträger anliegt.



4. Den Schlauch festhalten, dass er nicht verrutscht, die Muffe an der Schnellverbindung so weit wie möglich über den Schlauch ziehen. Den Spannbügel einrasten.





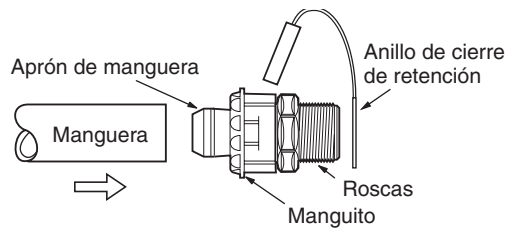
Instrucciones para el juego de instalación de la bomba auxiliar Polaris

Istruzioni per il kit di installazione della pompa ausiliaria Polaris

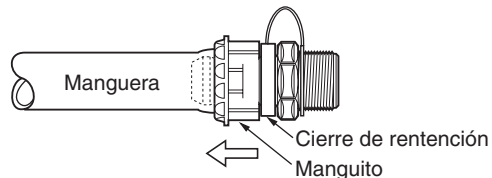
Instruções para o Kit de Instalação da Bomba Impulsionadora Polaris

Nota: La conexión rápida Softube® está diseñada para utilizarse con la manguera reforzada Polaris (N° de pieza P19 o P18) solamente. Use codos de rosca macho y hembra de 90° siempre que sea posible para evitar curvaturas y bucles en la manguera.

1. Deslice el anillo de cierre de retención de conexión rápida sobre las roscas de conexión rápida de Softube. Instale conexiones rápidas en los orificios de descarga y alimentación de la bomba usando silicona transparente para sellar las roscas.
2. Mida y corte la manguera reforzada asegurándose de que el corte sea recto y limpio, sin que el ángulo sea mayor que 30°. Evite los circuitos o curvaturas innecesarias en la manguera.
3. Encaje la manguera en la conexión rápida hasta que quede al ras con la base de la conexión arponada de la manguera.

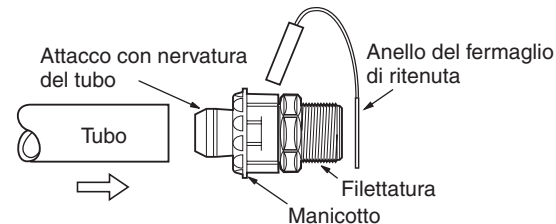


4. Tire y retuerza el manguito en la conexión rápida sobre la manguera lo máximo posible sujetando la manguera en posición. Encaje el cierre en su lugar.

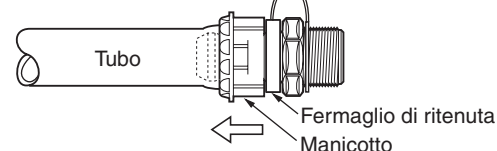


Nota: il dispositivo di connessione rapida Softube® è stato progettato per essere utilizzato solo con il tubo flessibile rinforzato Polaris (parte n. P19 o P18). Per evitare piegature e attorcigliamenti del tubo, usare dovunque possibile dei gomiti a maschio e femmina a 90°.

1. Fare scivolare l'anello del fermaglio di ritenuta per collegamento rapido sulla filettatura del collegamento rapido di Softube. Installare il dispositivo di collegamento rapido nelle porte di scarico e di alimentazione della pompa, usando silicone trasparente per la tenuta delle filettature.
2. Misurare e tagliare il tubo flessibile rinforzato, accertandosi che il taglio sia netto e che non abbia un'angolazione superiore a 30°. Evitare che il tubo flessibile si avvolga o pieghi inutilmente.
3. Spingere il tubo flessibile nel dispositivo di collegamento rapido finché non è a paro con la base dell'attacco con nervatura del tubo.

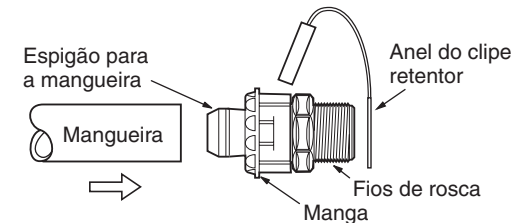


4. Tenendo fermo il tubo flessibile, tirare e ruotare il manicotto del dispositivo di collegamento rapido sopra il tubo, avanzandolo il più possibile. Fare scattare il fermaglio in posizione.



Nota: A União Rápida Softube® é concebida para trabalhar unicamente com a mangueira reforçada Polaris (peça No. P19 ou P18). Use apoios em L a 90° sempre que possível para evitar dobras e arcos na mangueira.

1. Deslize o anel do clipe retentor de ligação rápida por cima dos fios de rosca da união rápida Softube. Instale uniões de ligação rápida nos orifícios de descarga e de alimentação da bomba, usando silicone transparente como vedante dos fios de rosca.
2. Meça e corte a mangueira reforçada assegurando-se de que o corte é perfeito, não se desviando mais de 30° da esquadria. Evite arcos e dobras desnecessários na mangueira.
3. Empurre a mangueira para dentro da união rápida até que fique bem encostada à base com espigão e ganchos que recebe a mangueira.



4. Mantendo a mangueira no seu lugar, puxe e torça a manga da união rápida por cima da mangueira até onde for possível. Encaixe o clipe no seu lugar.

